

Jordanien: Zahlungen erfordern Zahlungsgrund-Code



Informationen für eine reibungslose Abwicklung Ihrer Zahlungen

Gemäss neuen regulatorischen Bestimmungen in Jordanien muss bei Zahlungen von und nach Jordanien ab sofort zwingend der Zahlungsgrund in Form eines Codes angegeben werden. Dieser Code muss dem effektiven Zahlungsgrund entsprechen. Fehlt der Zahlungsgrund-Code oder stimmt er nicht mit dem tatsächlichen Grund der Zahlung überein, kann dies zu einer Rückweisung oder zumindest zu einer verspäteten Ausführung Ihres Auftrags führen. Dadurch können für Sie zusätzliche Kosten oder Schäden entstehen. Die aktuelle Liste mit den zu verwendenden Codes finden Sie auf der Rückseite.

Auftragserteilung Filetransfer im Format pain.001

Die benötigten Angaben sollen wie folgt mitgegeben werden:

Tag <RmtInf><Ustrd>

<RmtInf>

<Ustrd>PAYMENT REASON CODE</Ustrd>

</RmtInf>

Auftragserteilung im Online Banking

Zahlungen können auch im Online Banking der Credit Suisse in Auftrag gegeben werden (Funktion «Erweiterte Zahlungsoptionen»). Beispiele dazu finden Sie auf dem nachfolgenden Bild.

Auftragserteilung im Online Banking

Konten und Karten Zahlungen Sparen und Investieren Produkte und Services

Auslandzahlung mit IBAN

Einzelzahlung Dauerauftrag

Ohne IBAN → Was ist eine SEPA Zahlung?

Bitte beachten Sie: Abhängig von Ihren Angaben auf dieser Seite (z.B. Währung, Spesenoption, Priorität / non-SEPA) können Ihnen zusätzliche Spesen belastet werden.

IBAN	JO94 CBJO 0010 0000 0000 0131 0003 02	Währung	USD	Zahbar in	---
BIC Adresse	CBJOJOAXXX				
Bank	CENTRAL BANK OF JORDAN CENTRAL BANK OF JORDAN BUILDING KIN G HUSSEIN STREET 11118 AMMAN JO (optional)			1'000.00	
Begünstigter	Mr. Muster Jordan + Zeile hinzufügen (optional)	Datum	30.01.2019		

Weitere Optionen

Zweck 0101	Gebühren zu Lasten Gebührenteilung	Anzeige Nein
	Mitteilung an CREDIT SUISSE (Schweiz) AG <input type="checkbox"/> Ja	Buchungstext (optional)

Abbrechen Bestätigen

Bei einer Auftragserteilung via Online Banking muss im Feld «Zahlungszweck» in der ersten Zeile an erster Stelle zwingend ein Zahlungsgrund-Code angegeben werden.

Liste der Zahlungsgrund-Codes

Purpose	Code	Classification	Purpose	Code	Classification
Invoice Payment & Purchase	0101	Personal	Telecommunication Services	0801	Services
Utility Bill Payment	0102		Financial Services	0802	
Prepaid Cards Recharging	0103		Information Technology Services	0803	
Standing Orders	0104		Consulting Services	0804	
Personal Donations	0105		Construction Services	0805	
Family Assistance and Expenses	0106		Maintenance & Assembling Services	0806	
Individual Social Security Subscription	0107		Marketing and Media Services	0807	
Associations Subscriptions	0108		Mining Services	0808	
Saving and Funding Account	0109		Medical & Health Services	0809	
Heritage	0110		Cultural, Educational & Entertainment Services	0810	
End of Service indemnity	0111		Rental Expenses	0811	
Public Sector Employees Salaries	0201	Salaries and Wages	Real Estate	0812	
Laborers Salaries	0202		Taxes	0813	
Private Sector Staff Salaries	0203		Fees	0814	
Jordanian Diplomatic Staff Salaries	0204		Commissions	0815	
Foreign Diplomatic Salaries	0205		Franchise and License Fees	0816	
Overseas Incoming Salaries	0206		Cheque Collection	0817	
Civil/Military Retirement Salaries	0207		Membership Fees	0818	
Social Security Retirement Salaries	0208		Municipality Funds	0901	
Establishment Social Security Subscription	0209		Government Funds	0902	
Investment Revenues	0301	Investment Remittances	Private Sector Funds	0903	
Brokerage Investment	0302		External Incoming Funds	0904	
Insurance	0303		International Communities and Embassies Remittances	1001	
Subscriptions to international nonmonetary organizations	0304		Permanent Diplomatic Missions	1002	
Local Investment	0305		Temporary Diplomatic Missions	1003	
External Investment	0306		Jordanian Embassies Income	1004	
Tender bond Guarantee	0307		Long-Term Loans Installments/Public Sector	1101	
Air Freight	0401	Transportation and Tourism	Long-Term Loans interest Installments/Public Sector	1102	
Land Freight	0402		Short-Term Loans Installments/Public Sector	1103	
Sea Freight	0403		Short-Term Loans interest Installments/Public Sector	1104	
Travel and Tourism	0404		Long-Term Loans Installments/Private Sector	1105	
Governmental Delegation Transfers	0501	Training and Delegation	Long-Term Loans interest Installments/Public Sector	1106	
Private Sector Delegation Transfers	0502		Short-Term Loans Installments/Private Sector	1107	
Governmental Education	0503		Short-Term Loans interest Installments/Private Sector	1108	
Private Sector Education	0504		Loans Installments Against Governmentalw Guarantee	1109	
Public Sector Exportation	0601	Import and Export	Loans Interest Installments Against Governmental Guarantee	1110	
Private Sector Exportation	0602		Credit Card Payment	1111	
Public Sector Importation	0603		Personal Loan Payment	1112	
Private Sector Importation	0604		Rerouting	1201	
Religious Communities Aid	0701	External Aid	Scientific Research Support	1202	
International Communities Aid	0702				
Arab Communities Aid	0703				
UN Aid	0704				
Charity Communities Aid	0705				

Ihre Ansprechpartner

Privatkunden:

Rufen Sie uns an unter +41 (0)848 880 840^{1, 2},
Montag bis Freitag, 08.00 bis 20.00 Uhr.

Firmenkunden:

Bei Fragen zu Electronic-Banking-Produkten und Zahlungsverkehrslösungen der Credit Suisse (Schweiz) AG stehen Ihnen die Spezialisten des Electronic Banking Desk gerne zur Verfügung:

In der Schweiz kostenlos unter: +41 (0)800 80 87 50¹

Mo.–Fr., 8.00–17.00 Uhr

eb.desk@credit-suisse.com

Besuchen Sie uns für weitere Informationen auf:

credit-suisse.com/zahlungsverkehr

1 Die Telefongespräche können aus Sicherheitsgründen und zu Ausbildungszwecken aufgezeichnet werden.

2 Inlandtarif (Schweiz), Verbindungen zum Einheitstarif (Swisscom).

Die Mobilfunk- und Auslandtarife sowie die Kosten bei anderen Anbietern/ Providern, können abweichen.



CREDIT SUISSE (Schweiz) AG

CH-8070 Zürich

credit-suisse.com

Die bereitgestellten Informationen dienen Werbezwecken. Sie stellen keine Anlageberatung dar, basieren nicht auf andere Weise auf einer Berücksichtigung der persönlichen Umstände des Empfängers und sind auch nicht das Ergebnis einer objektiven oder unabhängigen Finanzanalyse. Die bereitgestellten Informationen sind nicht rechtsverbindlich und stellen weder ein Angebot noch eine Aufforderung zum Abschluss einer Finanztransaktion dar. Diese Informationen wurden von der Credit Suisse Group AG und/oder mit ihr verbundenen Unternehmen (nachfolgend «CS») mit grösster Sorgfalt und nach bestem Wissen und Gewissen erstellt. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Meinungen repräsentieren die Sicht der CS zum Zeitpunkt der Erstellung und können sich jederzeit und ohne Mitteilung ändern. Sie stammen aus Quellen, die für zuverlässig erachtet werden. Die CS gibt keine Gewähr hinsichtlich des Inhalts und der Vollständigkeit der Informationen und lehnt, sofern rechtlich möglich, jede Haftung für Verluste ab, die sich aus der Verwendung der Informationen ergeben. Ist nichts anderes vermerkt, sind alle Zahlen ungeprüft. Die Informationen in diesem Dokument dienen der ausschliesslichen Nutzung durch den Empfänger. Weder die vorliegenden Informationen noch Kopien davon dürfen in die Vereinigten Staaten von Amerika versandt, dorthin mitgenommen oder in den Vereinigten Staaten von Amerika verteilt oder an US-Personen (im Sinne von Regulation S des US Securities Act von 1933 in dessen jeweils gültiger Fassung) abgegeben werden. Ohne schriftliche Genehmigung der CS dürfen diese Informationen weder auszugswise noch vollständig vervielfältigt werden. Ihre personenbezogenen Daten werden in Übereinstimmung mit der Datenschutzerklärung der Credit Suisse verarbeitet, die an Ihrem Wohnsitz über die offizielle Website der Credit Suisse <https://www.credit-suisse.com> abrufbar ist. Die Credit Suisse Group AG und ihre Tochtergesellschaften nutzen unter Umständen Ihre grundlegenden personenbezogenen Daten (z. B. Kontaktangaben wie Name und E-Mail-Adresse), um Ihnen Marketingunterlagen in Zusammenhang mit ihren Produkten und Dienstleistungen bereitzustellen. Falls Sie solche Unterlagen nicht mehr erhalten möchten, wenden Sie sich bitte jederzeit an Ihre Kundenberaterin oder Ihren Kundenberater.

Copyright © 2021 Credit Suisse Group AG und/oder mit ihr verbundene Unternehmen. Alle Rechte vorbehalten